



F

SOFT-AIR-PISTOL

P99 FIXED SLIDE



CE PISTOLET À AIR EST RÉSERVÉ À L'USAGE DES PERSONNES ÂGÉES DE 16 ANS ET PLUS.

Cette boîte contient: une réplique d'arme factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles d'armes factices tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives. Ce modèle a une énergie comprise entre 0.08 joule et inférieure ou égale à 2 joules.

En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnés. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.

POUR TIRER EN TOUTE SÉCURITÉ, LISEZ LES POINTS SUIVANTS:

1. Apprenez à connaître les différentes pièces de votre nouveau pistolet Soft-Air
2. Maniement de la sûreté
3. Chargement du pistolet Soft-Air
4. Viser et tirer sur des cibles ne comportant aucun danger pour l'entourage
5. Hop-Up
6. Soins et entretien
7. Utilisation de la rallonge du canon
8. Maniement des armes en toute sécurité
9. Fiche technique

LES TIREURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DEVRAIENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PISTOLET. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS PORTANT SUR LA POSSESSION ET L'UTILISATION DE CE FUSIL À AIR COMPRIMÉ.

Lisez ce mode d'emploi en entier. Traitez toujours ce fusil à air comprimé avec le même respect que s'il s'agissait d'une fusil à feu. Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité qui figurent dans ce mode d'emploi et gardez celui-ci dans un endroit sûr pour consultation future.

AVERTISSEMENT: Une arme n'est pas un jouet. Elle requiert la supervision d'un(e) adulte. Un maniement incorrect ou irréfléchi peut entraîner de graves blessures, particulièrement aux yeux. Cette carabine peut être dangereuse jusqu'à une distance de 91,44 mètres (100 yards).

AVERTISSEMENT: N'oubliez jamais que même si le chargeur a été retiré, le canon peut encore contenir une balle. Manipulez toujours l'armes à air comprimé de type « air soft » comme s'ils étaient chargés et comme s'il s'agissait de l'armes à feu.

AVERTISSEMENT: Ne brandissez pas et ne montrez pas ce pistolet Soft Air en public, cela pourrait semer la confusion parmi les gens et constituer un délit. La police et les autres personnes peuvent penser qu'il s'agit d'une arme à feu. Ne modifiez pas le coloris et les marques pour le faire ressembler davantage à une arme à feu. Cela peut être dangereux et considéré comme un délit.

AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais une arme chargée ou armée. Rangez et conservez l'arme toujours déchargée et non armée. Mettez la sûreté et vérifiez bien qu'il ne reste aucun projectile dans le canon. Tenez l'arme hors de portée des enfants ou des personnes non formées à son maniement. Rangez l'arme et les projectiles séparément. Vous empêcherez ainsi que des personnes non formées à son maniement ou non autorisées puissent l'utiliser.

AVERTISSEMENT: Le gaz utilisé pour le déplacement de la glissière (blowback) est inflammable. Évitez de fumer lorsque vous maniez l'arme. Rechargez toujours le gaz dans un endroit bien ventilé. Ne tirez jamais sur des flammes ou du feu.

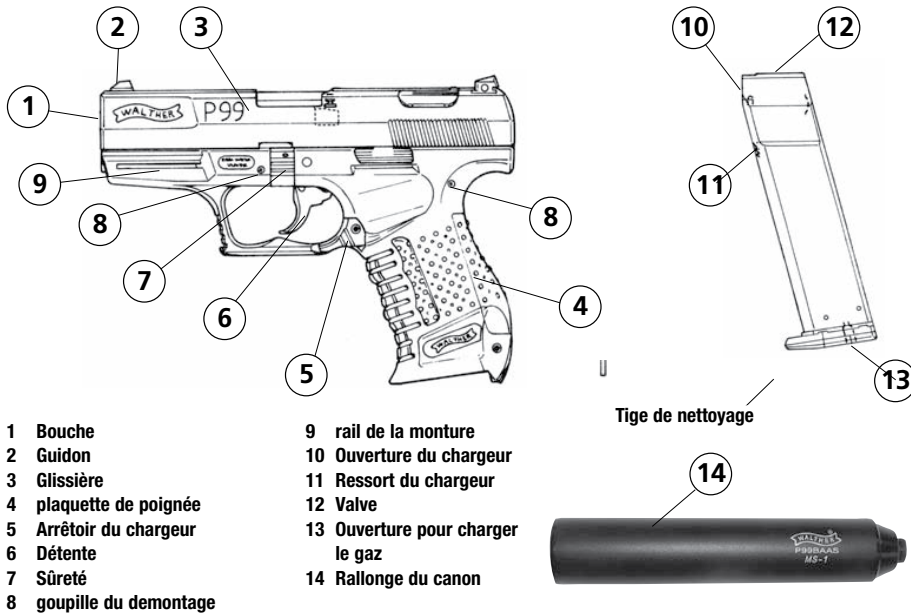
1. APPRENEZ À CONNAÎTRE LES DIFFÉRENTES PIÈCES DE VOTRE NOUVEAU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ

Le fait de mémoriser le nom des différents éléments de votre nouveau pistolet vous permettra de mieux comprendre les instructions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouvelle arme.

VELOCITY 350 ft/s	GAS	26 ROUNDS
★★★★ AUTHENTIC REPLICA	DOUBLE ACTION	HOP-UP ADJUSTABLE

OPERATION INSTRUCTIONS	3-7
MODE D'EMPLOI	8-12
MANUAL DE INSTRUCCIONES	13-17

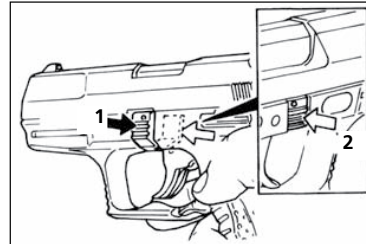
04-07 2265004



- 1 Bouche
- 2 Guidon
- 3 Glissière
- 4 plaquette de poignée
- 5 Arrêtoir du chargeur
- 6 Détonateur
- 7 Sûreté
- 8 goupille du démontage
- 9 rail de la monture
- 10 Ouverture du chargeur
- 11 Ressort du chargeur
- 12 Valve
- 13 Ouverture pour charger le gaz
- 14 Rallonge du canon

2. MANIEMENT DE LA SÛRETÉ

- La sûreté du pistolet sera mise lorsque le levier de sûreté de la partie gauche du pistolet sera légèrement saillant. Lorsque vous voulez mettre la sûreté, assurez-vous que vous appuyez à fond sur le bouton de celle-ci (2).
- Pour enlever la sûreté, appuyez sur le levier de celle-ci dans la direction opposée jusqu'à ce que l'extrémité de la sûreté atteigne le même niveau que la glissière. (1).



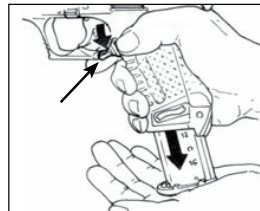
Remarque Lorsque la sûreté est mise, la détente se bloque.

AVERTISSEMENT: Nous vous recommandons de prendre l'habitude de toujours mettre la sûreté, sauf lorsque vous allez tirer.

3. CHARGEMENT DU PISTOLET SOFT-AIR

3.1 Extraction du chargeur:

Pour l'extraire, appuyez sur l'arrêtoir du chargeur tout en faisant glisser vers le bas et tirez le chargeur dans la même direction.

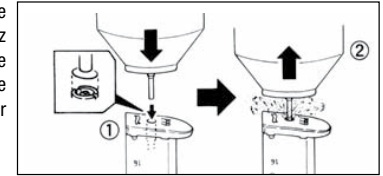


3.2 Introduction du gaz:

Agitez la bonbonne de gaz servant au déplacement de la glissière (blowback) avant de l'utiliser.

AVERTISSEMENT: Le gaz est inflammable. Il est interdit de fumer.

Tenez le chargeur tel qu'indiqué sur l'illustration de façon à ce que l'ouverture destinée au chargement du gaz soit orientée vers le haut. Tenez la bonbonne de recharge en position droite et appuyez avec l'aiguille de celle-ci au niveau de l'ouverture du chargeur. Lorsque vous remarquez que du gaz s'échappe au niveau de l'ouverture, cela signifie que le réservoir du chargeur est plein.

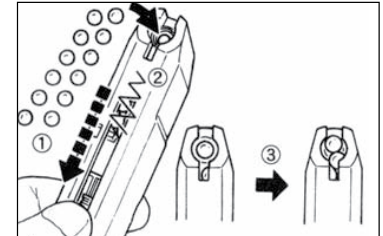
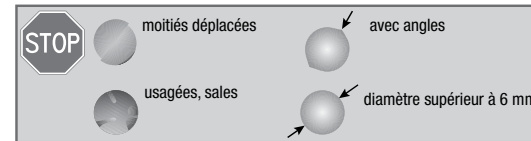


3.3 Mise en place du chargeur

Tirez le ressort du chargeur vers le bas et introduisez au maximum 20 projectiles dans celui-ci, comme indiqué sur l'illustration.

3.4 Insertion du chargeur

Poussez le chargeur dans le pistolet jusqu'à ce qu'il s'emboîte.



Remarque: Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX-USA/Walther.

AVERTISSEMENT: Utilisez uniquement des balles BB en plastique de calibre .24 (6 mm) avec ce fusil. L'utilisation d'un autre type de munition peut causer des blessures ou endommager le pistolet.

4. VISER ET TIRER

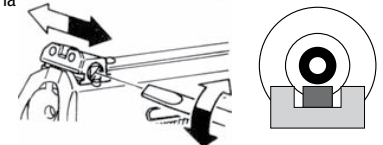
AVERTISSEMENT: Faites en sorte de toujours pointer le canon du pistolet dans une direction ne présentant pas de danger. Ne viser jamais des personnes ou des animaux. Maniez toujours le pistolet comme s'il était chargé et prêt à tirer.

Visiez une cible ne présentant aucun danger pour autrui : Tenez l'arme de sorte que le guidon (partie avant du viseur) soit dans l'alignement de l'ocillon (partie arrière du viseur). Le guidon doit se trouver exactement au centre de l'ocillon. Ensuite, levez l'arme jusqu'à ce que la marge inférieure du point central de la cible coïncide avec le guidon. L'extrémité supérieure de l'ocillon, l'extrémité supérieure du guidon et l'extrémité inférieure de la cible devront être alignées.

Incorrect:



Correct:



Si vous souhaitez régler l'ocillon, faites-le de la façon suivante:

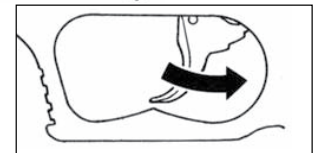
- pour que les tirs dévient vers la droite: tournez la vis d'ajustement latéral vers la droite
- pour que les tirs dévient vers la gauche: tournez la vis d'ajustement latéral vers la gauche

Pour tirer:

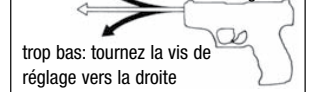
1. Vérifiez la sûreté (elle doit être enlevée)- 2. Appuyez sur la détente
3. La bille est tirée.

5. HOP-UP

Ce pistolet comporte un système spécial Shoot-Up incorporé. Ce système donne au projectile un mouvement rotatif au moment du tir, lui procurant ainsi une meilleure stabilité. Il permet d'augmenter la portée de tir de 50 % et d'obtenir des tirs plus précis.

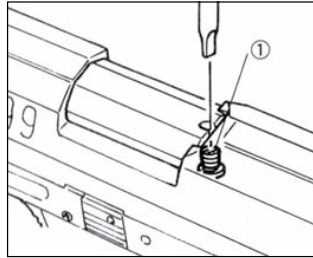


trop haut: tournez la vis de réglage vers la gauche

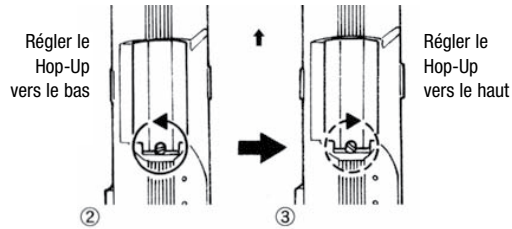


Système de réglage du Hop-Up

Pour régler le système Hop-Up, tournez tout d'abord la vis de réglage (1) d'environ un demi-tour vers la droite. Puis, ajustez le système vers le haut ou vers le bas.



6. SOINS ET ENTRETIEN

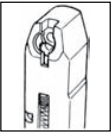


Si vous entretenez et traitez soigneusement l'arme, vous pourrez en profiter de nombreuses années.

AVERTISSEMENT: Ne nettoyez jamais l'arme sans avoir préalablement mis la sûreté, enlevé le chargeur et vérifié qu'il ne reste aucun projectile dans le canon. Nettoyez de temps en temps les parties métalliques externes de l'arme. Pour cela, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une huile spéciale pour armes.

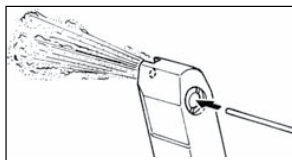
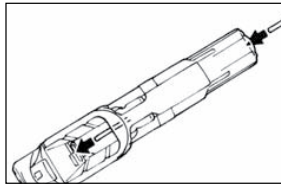
6.1 Déchargement

Retirez le chargeur. Retirez les billes du chargeur jusqu'à ce que le ressort de celui-ci soit visible par l'ouverture du chargeur.



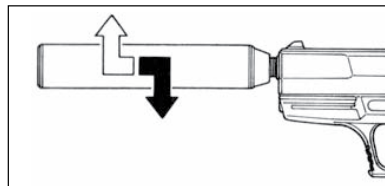
Introduisez la tige de nettoyage à l'intérieur du canon. Ainsi, les billes qui pourraient rester dans le canon tomberont par le compartiment du chargeur.

Pour vider le réservoir de gaz, appuyez avec une tige sur la bielle de la valve jusqu'à ce que tout le gaz s'échappe.



7. Utilisation de la rallonge du canon

Vissez la rallonge du canon sur le pistolet comme indiqué sur l'illustration.



8. MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

Vous devez vous familiariser avec le maniement correct et sans danger de votre arme. Dans le cadre des règles de sécurité fondamentales de tir, considérez que chaque contact avec l'arme fait partie de son maniement.

- Considérez toujours que l'arme est chargée.
- Approvisionnez toujours l'arme en veillant à ce que la sûreté soit bien mise pour éviter tout risque de tir accidentel. Gardez votre index toujours éloigné de la détente et ne l'y placez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Utilisez uniquement les projectiles conçus pour cette arme.
- Pointez toujours le canon de l'arme dans une direction non dangereuse.
- L'utilisation de l'arme est seulement autorisée sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans les zones de tir autorisées par la police, tant que le projectile ne sort pas de l'aire de tir. C'est pourquoi vous devez toujours garder à l'esprit la portée maximale des projectiles (150 m).
- Ne transportez jamais l'arme chargée. Ne l'approvisionnez que lorsque vous avez l'intention de tirer.
- Ne pointez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux. Évitez de tirer sur des endroits qui pourraient faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur la surface lisse d'une étendue d'eau, car les projectiles pourraient ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous qu'il n'y a personne près de la cible et dans les environs.
- Assurez-vous toujours que l'arme est bien désapprovisionnée avant de la transporter ou de la prêter à une autre personne.
- Assurez-vous de toujours contrôler dans quelle direction vous pointez le canon de l'arme, même si vous tombez ou laissez tomber l'arme.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Lors de son stockage, veillez à ce que l'arme soit toujours désapprovisionnée, séparée des munitions et hors de portée des personnes n'ayant pas le droit d'y accéder (personnes non formées, enfants ou personnes de moins de 18 ans).
- Ne remettez cette arme avec la notice d'emploi qu'à des personnes de plus de 16 ans et qui soient formées au mieux à son maniement.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme approvisionnée si elle se trouve hors de votre portée.
- Veillez à ce que l'arme soit toujours désapprovisionnée avant de la remettre à autrui.

9. FICHE TECHNIQUE

Système: pistolet Soft-Air à commande à gaz
 Calibre: billes BB de calibre .24 (6 mm)
 Énergie: 0,7 Joule
 Poids: 1,5 - 1,6 lbs
 Portée: maxi. 175 yds. (150 m)





WARRANTY | GARANTIE | GARANTÍA

EN This product is warranted to the retail consumer for 90 days from date of retail purchase against defects in material and workmanship; and is not transferable. WHAT IS COVERED: Replacement parts and labor. WHAT IS NOT COVERED: Transportation charges to UMAREX USA for defective product. Damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance. Any other expense. CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCIDENTAL DAMAGES, OR INCIDENTAL EXPENSES, INCLUDING DAMAGE TO PROPERTY. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. WARRANTY CLAIMS for U.S. and Canadian Customers: Please return product to your nearest distributor. If you do not know your distributor, please visit www.umarex-usa.com and click on "warranty and repair service" or call (479) 646 - 4210 and ask for our assistance. IMPLIED WARRANTIES: ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 90 DAYS FROM DATE OF RETAIL PURCHASE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU. To the extent any provision of this warranty is prohibited by federal, state, or municipal law which cannot be preempted, it shall not be applicable. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

F La présente garantie protège l'acheteur au détail de ce produit contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant 90 jours à compter de la date d'achat et elle n'est pas transférable. CE QUE COUVRE LA GARANTIE : Les pièces de rechange et la main d'œuvre. CE QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE : Les frais d'expédition du produit défectueux à UMAREX-USA. Les dommages résultant de l'utilisation abusive ou d'un entretien défectueux. Tous les autres frais. LES DOMMAGES INDIRECTS, LES DOMMAGES FORTUITS ET LES FRAIS ACCESSOIRES, Y COMPRIS LES DOMMAGES MATÉRIELS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS. REVENDICATIONS DE GARANTIE pour les clients américains et canadiens: Veuillez retourner le produit chez le distributeur le plus proche. Si vous ne connaissez pas votre distributeur, rendez-vous sur notre site www.umarex-usa.com et cliquez sur « garantie et service après vente » ou appelez-nous au (479) 646- 4210 et demandez notre assistance. GARANTIES IMPLICITES: TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À 90 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT AU DÉTAIL DU PRODUIT. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS. Si une clause de cette garantie est interdite par la loi, elle devient non applicable. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis et celui-ci pourrait en avoir d'autres selon son lieu de résidence.

E La presente garantía protege al comprador minorista de este producto contra los defectos de fabricación y defectos de materiales durante los 90 días siguientes a la compra y es no transferible. LA GARANTÍA CUBRE: piezas de recambio y mano de obra. LA GARANTÍA NO CUBRE: cargos de envío del producto defectuoso a UMAREX USA. El daño causado por un uso abusivo o debido a un mantenimiento deficiente. Cualesquiera otros gastos. DAÑOS INDIRECTOS, DAÑOS FORTUITOS - DAÑOS MATERIALES INCLUIDOS - O GASTOS ADICIONALES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE LA GARANTÍA, POR LO TANTO, EN ALGUNOS CASOS ESTA LIMITACIÓN NO SERÁ APLICABLE. RECLAMACIONES DENTRO DEL PERIODO DE GARANTÍA para clientes de EE.UU. y Canadá: Rogamos que devuelva el producto al distribuidor más cercano. Si no conoce a su distribuidor autorizado, rogamos que visite la página web www.umarex-usa.com y pinche sobre „Garantía y servicio de reparación” o llame al (479) 646-4210 pidiéndonos asistencia. GARANTÍAS IMPLÍCITAS: CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSIVE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA MINORISTA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED. En la medida que cualquier disposición de esta garantía esté prohibida por las leyes federales, estatales o municipales que no puedan prevenirse, dicha disposición no será aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y otros derechos adicionales no mencionados en la presente, porque varían dependiendo del estado o país donde se aplique la garantía.